

遠西醫方名物考

加

卷七

武 9  
857  
45-7

學大田稻早	館書圖
庫文田內者托寄	號七六一第書托寄
號	冊
7	7





武門  
857  
卷45-7

榛齋宇田川先生著

三篇

# 遠西醫方名物考

風雲堂藏版

青藜閣發兌

遠西醫方名物考標目

卷七

甘草膏

芥子泥

葛爾儒別涅實屈窒

附 薄荷健胃水

葛爾儒別涅實屈窒越幾斯劑

附 羯布羅 龍腦 樟腦

附 龍消散

龍腦醋



大正七年九月廿四日  
內田宗子氏贈



遠西名物考

卷七

標目

風雲堂藏版



阿腦點眼水

羯布羅精 カムフラ 羯布羅丁幾去爾 カムフラ、ラインキテタル 羯布羅精 ト同シ

附 羯布羅擦方 カムフラ

羯布羅油 カムフラ 蝕油 溶油 蒸餾油

附 龍腦乳

羯布羅膏 カムフラ

加耶普的油 カヤアテ 卷三十五ノ 二十六葉出

遠西醫方名物考卷七

榛齋先生譯述 男 宇田川 榕菴校補

甘草膏

ソックス、リグイリチア、又「エキスタラクト、ゲレイ、セイル」リ、羅「チッキサツ」フ、ハン、スト、ホウト、蘭

製法

甘草ヲ細ニ判ニ磁鍋ニ入レ熱湯ヲ適宜ニ加ヘ微火ニ上セ浸ス一四時許ヨク絞リ濾テ汁ヲ取り其滓ニ又熱湯ヲ加ヘ汁ヲ取ル一前法ノ如クシ前ノ汁ト合シ文火ニ煎熬メ凝固セシム○沙糖少許加テ凝固セシムレバ尤甘美ナリ○武火ニテ速ニ煎熬スレバ苦味ヲ生シ或ハ焦著ス或ハ銅鍋





ヲ以テ煮レバ銅氣ウツ染リ是ヲ服メ嘔氣ヲ發ス

**主治** 急迫ヲ緩メ乾燥ヲ潤シ酷厲液ヲ甘和シ乾欬喘急咽喉刺痛ヲ祛クキ痰ヲ化シ吐ハキ易カラシム 叔亞

芥子泥

「モスタールトバツ」蘭

**製法**

大麥粉

十二弓

芥子末

三弓

醋

六弓

右研和ノ泥ト爲ス○一方ニ芥子末蒸餅心醋ヲ以テ製ス○効力峻ニ捷功ヲ要スル症ニハ芥子末

ニ醋ヲ研和ノ泥ト爲シ或ハ芥子ト蒸餅母ヲ研和ス或ハ芥子ニ

海鹽オンキ芫菁エッル丁幾オンキ去爾エッルヲ加ヘ製シ或ハ芥子ニ海葱醋

ヲ加ヘ製ノ施スベシ

**主治** 外敷ノ其處焮赤腫痛シ細胞ヲ發ス六時モ貼

スレハ泡ヲ發シ或ハ潰爛ス但芫菁發泡膏ニ比ス

レバ深ク滲透セズ其刺戟スルト皮肉血絡ニ過ギ

ズ又是ヲ貼ノ速ニ焮腫スル故ニ諸卒病捷効ヲ要

スル症ニハ芫菁發泡膏ヨリ勝レリ但芫菁膏ハ速

ニ焮腫ヲ發セザレモ專ラ其効ヲ神經ト水脉ニ致

メヨク發泡ス○脚腓或ハ躡アシタニ貼メ頭腦胸脇等ノ



病毒ヲ下部ニ引降シ且、脉勢ヲ憤起増進セシム。故  
 ニ、痲ノ部ニ貼メ良効アリ。劇キ頭痛、咽喉、胸脇  
毒ヲ引降ス ○一切瘡瘍類發出スルノ慢緩遲滯ス  
ル藥トス ○一切瘡瘍類發出スルノ慢緩遲滯ス  
 ル症ニ施メヨク誘發ス又腐敗發斑熱、神經熱ニ施  
 メ効アリ ○支節走注痛、痛風、傷冷痛等ノ患部ニ貼  
 メ其毒ヲ皮表ニ誘發シ或ハ内攻スルヲ驅發シ或  
 ハ疥癬、羅斯等瘡疹類ノ潜攻スルニ貼メ其毒ヲ表  
 部ニ轉移シ或ハ頑癬等總テ惡性ノ皮病ニ施メ其  
 酷厲液ヲ外泄シ治ス ○眼焮腫ニハ腕或ハ項ニ施  
 シ胸焮衝ニハ肩髀ノ間ニ施シ咽喉焮腫ニハ頸ヲ

繞ラシ貼メ皆効アリ ○痘ヲメ多ク面部ニ發セザ  
 ラシムルガ爲ニ見點ノ時是ヲ腓ニ貼シ或ハ灌膿  
 ノ時ニ貼メ其毒ヲ引降ス ○瘰癧ノ諸症ニ施メ鎮  
 瘰ノ効アリ

葛爾儒別涅實屈室カ羅ル ゲセンデダステルル

形狀 是レ薊ノ族ニメ紅藍ノ一種ナリ春月圓莖ヲ  
 抽ク二三尺太クノ枝多ク。粗糙柔撓ニメ屈シ易ク或  
 ハ地ニ塌ス。葉長濶ニメ深ク缺裂シ苦菜ノ如シ邊  
 ニ柔ナル刺及ビ鋸齒アリ莖葉共ニ遍ク毛茸アリ。

本草綱目卷之二十一 風雲堂藏



莖枝頭ニ圓毬生シ毛刺多ク且刺ノ如キ細葉及ビ鱗片ヲ以テ圍ム。毬上ニ絲ノ如ク細キ筒瓣ノ黄花叢生シ後白色ノ毛絮トナリ絮毎ニ細長褐色ノ子著ク。根細長白色。柔脆ニシテ鬚多シ。花葉莖根共ニ味甚ダ苦シ春月種ヲ下シ四五月花生シ子熟ス宿根セズ舶來ノ品ヲ見ルニ葉及ビ毬ニ尖刺アレハ柔ニシテ手ニ觸テ刺スナシ尋常ノ薊類ト異ナリ

○按ニ此草和漢産未ダ詳ナラズ舶來ノ品ヲ用フベシ物云大薊根葉共ニ味苦ク性功殆ト此草ト同シ江戸郊外ニ産スル大薊ハ根葉共ニ苦味ナク氣味牛蒡ノ如ク稍收瀟ス故ニ代用シ難シ

唯苦味ノ者ヲ擇ニ用フベシ

**主治** 莖葉性温。味苦。揮發鹽油及ビ粘液多シ。發汗利尿ニ用ヒ又健胃。制酸。解凝。稀釋ノ効アリ。○發汗解毒ノ良効アルヲ以テ傳染疫毒ヲ表發ノ蒸氣ヨリ發泄シ發斑熱ヲ解シ腐敗ヲ遏ム。○痛風及ビ傷冷毒痛ニ此葉一弓ヲ葡萄酒ニ比ニ浸シ毎朝臥蓐ニ在テ一二匙ヲ用フレハ發汗ノ治ス又吐痰ヲ進メ蒸氣ヲ發スル効アル故ニ一切冒寒病ノ良藥トス

○肺ノ粘痰ヲ除キ効ヲ治ス故ニ肺ノ諸症ヲ兼タル輕キ嗽衝熱ニ良。○咽喉焮腫ニ末トシ喉内ニ吹



テ良○總テ羸瘦病ニ用ヒテ熱ヲ起サズ衰弱ヲ強  
 壯シ粘液ヲ疏解ス○健胃ノ良効アルヲ以テ飲食  
 消化ノ惡キヨリ起ル頭痛萎黃病或ハ胃腸ニ粘液  
 多クノ其觸知ノ鈍キヨリ發スル諸症ニ驗アリ斯  
 ノ如キ症ハ薄荷水ノ如キ衝動驅風ノ藥ヲ加ヘ用  
 ヒテ尤良或ハ間歇熱ノ胃衰弱スルヨリ荏苒トノ  
 治セザルニ甚ダ驗アリ左ノ方尤良

薄荷健胃水

此方胃ノ衰弱セル諸症ニ殊効アリ

薄荷水

半比

橙皮舍利別

二多

葛爾儒別涅實屈室越幾斯劑

五錢

幾那越幾斯劑

沒藥越幾斯劑

各一錢半

亞爾鮮鹽

一錢

右調和シ半時毎ニ一匙ヲ用フ○此草ハ肝脾等腹  
 藏ノ壅塞及ビ是ヨリ起ル黃疸水腫ニ多ク驗アリ  
 或ハ失苟兒陪苦及ビ經閉ヲ治シ虵蟲ヲ殺ス○是  
 ヲ末トシ或ハ水煎或燒酒麥酒葡萄酒ニ浸シ用フ  
 ○生汁ヲ取り或ハ乾葉ヲ水ニ浸シ眼ヲ洗テ白膜  
 ノ凝血ヲ散シ眼ヲ明カニス○諸獸咬傷毒螫痛ニ  
 是ヲ葡萄酒或ハ麥酒ニ煮服ノ効アリ○子ヲ乳劑  
 トシ用ヒテ肺炊衝胸脇痛痘瘡麻疹ニ尤良

叔伍福  
物依



葛爾儒列涅實屈室越幾斯劑

製法 蒲公英越幾斯劑ト同シ

羯布羅羅 カムボラ 同 カムヘル 蘭

○按ニ羯布羅ハ龍腦樟腦ノ總稱ナリ西洋ニテハ此二品共ニ同一種ニ屬ノカムボラト稱ス其渤泥及ビ蘇門答刺共ニ亞細亞洲ニ屬等。印度地方ノ諸島ニ産スル者ハ極テ上好ナリ是モ亦カムボラト呼ブ。漢人嘗テ其諸島ニ通商シ其地ニ産スル上好ノ品ヲ以テ龍腦ト名ケ又其原名ヲ

音譯ノ羯布羅カムボラ或ハ羯婆羅カムボラト稱シ其樹モ亦羯不婆律ホリ或ハ固不婆律コフホリ或ハ婆律樹ホリト名ツケ又其我邦及ビ支那ニ産スル下品ノ者ヲ樟腦ト名ク。共ニ時珍綱目ニ出ヅ故ニ今其譯名ヲ用ヒ原名ヲ稱メ羯布羅トス左ノ譯說ニ考徵メ其品類ヲ辨スベシ

羯布羅二種アリ一種ハ日本及ビ支那ニ産ス一種ハ渤泥及ビ蘇門答刺ニ産ス二種共ニ羯布羅樹ヨリ出ル脂ナリ此樹羅甸名ラウリュスカムボラ其日本産ノ樹ヲアルボルカムボラヘラヤポーニカト名ク即チ樟ナリ渤泥蘇門答刺産ノ樹ヲアルボルカムボリヘラボル子ヲマナト



名此樹殊ニ日本ニ多シ其地ニテ久須乃幾樟也ト名ク。渤泥及ビ蘇門答刺ニ産スル樹ハ日本産ノ樹ニ比スレバ矮小多節葉丁香樹葉ノ如ク子。榛子ニ似テ長ク萼大ナリ是ヲ日本産ノ者ニ比スレバ樹ノ小ナルト葉ノ形異ナルヲ以テ分ツノニ叔其材水綿様物云材固ク日本産ノ樹ノ如シ榕按ニ花戸ニ龍腦樹ト呼フ者アリ尋常ノ樟ニ比スレバ葉小ナリ盆種ト爲ス渤泥産ノ○錫蘭セイロン印度島其他亞細亞洲ノ地方ニテ桂ノ根ヲ鑽刻ノ一種ノ羯布羅ヲ製ス其脂烈香羯布羅ノ如キヲ以テナリ或ハ錫蘭産ノ山柰ヲ蒸餾ノ一種ノ羯布羅ヲ製シ或ハ歐羅巴洲ノ諸地

ニテモ迷迭香撒爾非亞刺賢堙兒萊沃刺那以上草名各條出羯歇爾格祿乙突依卒布底謨以上草名未詳青蒿ノ如キ拔爾撒謨ノ質アル草ヲ以テ羯布羅ヲ製ス然レ皆常用ノ品ト異ナリ各其性ニ隨テ香氣亦同カラス○是ヲ分テ精麤二種トシ上下品ヲ定ム其渤泥及ビ蘇門答刺ニ産スル者ハ精好ニメ上品トス故ニ總テ上品ヲ渤泥羯布羅ト名ク最上品ハ其國用ニ充テ敢テ他方ニ貿セズ故ニ是ヲ歐羅巴洲ニ輸スイタ下希ナリ其渤泥産ノ樹ハ小ニメ羯布羅出ル下少シト雖モ日本ノ品ニ比スレバ極メテ上品ナルユ



工ニ價モ亦百倍ス。是レ日本ニ於テモ甚ダ貴重シ  
王侯貴人ニ非レバ多ク得難シト云

○按ニ勃泥ノ羯布羅ハ日本ノ品ニ比スレバ價  
百倍スト云者ハ即チ龍腦ナリ又龍腦ハ勃泥蘇  
門答刺等ノ南海諸島ニ出テ支那ニ産セザル下  
漢人亦是ヲ言フ東西洋考ニ云勃泥蘇門答刺暹  
羅舊港啞齊滿刺加柔佛占城彭亨蘇祿婆羅等南  
海諸國皆龍腦ヲ産スト。又時珍綱目龍腦條時珍  
曰龍腦香南番諸國皆有之。頌曰今惟南海番舶賈  
貨之南海山中亦有之。宗奭曰抹羅短叱國抹羅短叱國也

在南印度境有羯布羅香略中即龍腦香也又職方外

紀ニ勃泥出片腦極佳云

其勃泥及ビ蘇門答刺ニ産スル者ハ自ラ其樹ノ幹  
枝ヨリ流滴シ或ハ幹心ヨリ罅圻ニ沿テ溢泄シ或  
ハ其板材ヨリ滲出シ或ハ幹脚ニ凝溜ノ塊粒ヲ成  
ス。故ニ形狀大小一ナラズ

○按ニ龍腦ハ皆其樹ヨリ滲出ス。樟腦ノ煎煉シ  
取ルガ如キ者ト異ナリ時珍綱目龍腦條頌曰香  
即水中脂也香在木心中斷其樹剪取之其膏於樹  
端流出斫樹作坎而承之時珍曰土人解作板板縫



有腦出乃劈取之

或ハ其塊粒ヲ成ス者滴シ下テ漸ク融化凝聚シ大  
小ノ片ヲ爲ス<sub>一</sub>宛モ指間ニテ壓扁メタル者ノ如  
シ或ハ細小ニメ黍粒ノ如ク或ハ稍大ナル者アリ  
皆上品トス鹽ノ碎屑ノ如キハ下品トス土人其樹  
下ニ落ル者ヲ掃集メテ沙土ヲ去リ精粗ヲ擇ミ分  
テ上下品ヲ定メ其碎屑ヲ下品ニ屬スレバナリ

○按ニ大小ノ片ヲ爲シ指間ニテ壓扁メタル如  
シト云者ハ漢人所謂梅花片ナリ其細粒ノ者ハ  
所謂米腦糖片ノ類ナリ時珍曰。作梅花片者爲良

故俗呼爲冰片腦。又曰大者成片如花瓣。又曰米腦。  
本草原始云大者曰梅花片。小者曰糖片。東西洋考  
云華夷考曰。片腦有大如指。厚如二青錢者香味清  
烈瑩潔可愛謂之梅花片。鬻至中國擅翔價焉。復有  
數種其次耳。又渤泥物產條云片腦卽龍腦香。一統  
志曰。樹如杉檜取者齋浴而往其成片似梅花者爲  
上

或ハ土人初斲ニ耳ヲ其樹ニ接メ自ラ嘯鳴スルハ  
羯布羅其樹ニ盈滿スル候トシ其樹ヲ伐リ割テ暴  
乾シ削テ碎片ト爲シ其滲出セル羯布羅ノ細塊ヲ



成ス者ヲ取リ羅テ沙土木屑ヲ去リ分テ上下數品ト爲ス。但其質麤凶ニシテ鹽ノ碎屑ノ如ク或ハ沙土木屑ヲ雜ルハ下品トス。○其上品ハ鮮麗瑩徹雪白色ニシテ光澤アリ上好ノ消石ノ如ク乾固輕脆。指間ニ摩ノ碎ケ易ク速ニ風化消耗セズ。但温氣ヲ得レバ盡ク消化シ火ニ投スレバ速ニ燃テ消散ス。香氣極テ竄透。味辛微苦。口中爽涼ヲ覺エ黃色ヲ帶ビズ。汚點ナシ。若シ灰褐赭黯等ノ異色アルハ下品トス。

○按ニ時珍綱目龍腦ノ條。宗奭曰。濕時無香。木乾之後循理折之。中有香狀類雲母。色如氷雪。時珍曰。

白瑩如氷。爲梅花片者爲良。恭曰明淨者爲良。○東西洋考云。海上目錄曰。腦樹出東洋文萊國生深山中。老而中空。乃有腦。有腦則樹無風。自搖入夜。腦行而上。瑟瑟有聲。

羯布羅ノ麤ナル者ハ日本及ビ支那ニ産ス。是ヲ尋常ノ品トシ下品ニ屬ス。日本ニ産スル者ヲ一ニ支那羯布羅ト名ケ又下品ヲモ爾ク名ク日本ニテ是ヲ製スル法ハ其樹及ビ根ノ切片ヲ鐵罐ニ入レ水ヲ加ヘ甕ヲ蓋ヒ塗封シ煮テ蒸升スル。二十四時。即チ羯布羅其甕内ニ凝結ノ塊ヲ成ス。其質麤ニシ



疏脆。頗ル重ク沙糖ノ粗末ノ如ク指間ニ摩スレバ  
 脂氣アリ透亮白色或ハ黃褐灰色ヲ帶ビ氣味窟透  
 不佳。辛微苦ナリ是ヲ生羯布羅ト名ク○日本及ビ  
 支那ニ出ル生羯布羅ハ麤凶ニノ鹽ノ碎塊ノ如ク  
 ナルユエニ皆歐羅巴洲ニテ再製ノ上好ノ品ト爲  
 ス。其法。生羯布羅ヲ取り格兒弗或ハ陶罐ニ入レ兜  
 ヲ覆ヒ文火ニテ升煨スレバ其精粹ハ兜ニ升リ其  
 兜ノ形ニ隨テ凝結シ扁圓ノ大塊ヲ成シ或ハ碎粒  
 ヲ雜フ其沙土汚物ハ罐底ニ残り留ル此品潔白透  
 亮ニノ光澤アリ  
按ニ是レ本邦藥舖ニテ樟腦

日本産ノ羯布羅ハ洋船載歸リテ亞謨斯的爾達謨  
和蘭都府ノ名ニテ再煉ノ極テ上好ノ品ト爲シ四方ニ貨  
 シ内外醫藥ニ供ス其精製ノ巧萬國是ヲ擬スル  
 能ハズ又其法ヲ秘メ他邦ニ傳ヘズ其製スルヲ見  
 ルニ唯生羯布羅ヲ取り底ノ平ナル硝子壘ニ入レ  
 沙火ニテ升煨スルノミ他人是ニ倣テ製スレハ曾  
 テ上好ノ品ヲ得ズ然レバ是ニ夾加スル者アルカ  
 或ハ製煉術ノ精巧ニ出ルカ今ニ至ルマデ是ヲ知  
 ル人ナシ故ニ拂郎察諳厄利亞等ノ賈船東方諸地  
 ヨリ下品ノ生羯布羅ヲ貿易シ來レハ自國ニテ上



品ト作ス<sup>ナ</sup>能ハズ必ズ和蘭ニ貨シ其精製ヲ仰ク  
ト云其精製ノ上品ハ雪白色光澤アリ微透亮ニメ  
輕シ是ヲ捻<sup>ヒ</sup>レバ粘リ極テ香竄ニメ味清爽ナリ<sup>按</sup>云  
東方諸國ノ羯布羅ヲ輸シ來テ  
亞謨斯的爾達謨ニテ精製スト

○按ニ 本邦藥舖販ク所ノ龍腦三種アリ○第  
一種ハ洋船ノ品ナリ藥舖ニ是ヲ洋品ト呼ブ潔  
白透亮薄片ヲ爲シ或ハ大小碎屑ヲ雜フ是ヲ上  
品トス<sup>是レ上ノ譯說ニ云所ノ和蘭</sup>藥舖ノ說ニ  
是ヲ羅<sup>フルヒ</sup>テ細屑ヲ去リ最大ノ薄片ヲ擇取リ本梅  
花ト呼ブ京攝ニテハ大梅花ト呼ビ江戸ニテハ

大頭ト呼ブ是ヲ最上品トス寶曆中及ビ明和九  
年洋船潔白上好ノ本梅花ヲ輸ス<sup>イタ</sup>是ヲ千二百斤  
物ト呼フト云此即チ漢人所謂梅花片氷片ナリ  
○第二種ハ清船ノ品ナリ黦澹灰白ニメ透亮ナ  
ラズ大小碎塊ヲ爲シ細屑ハ粉ノ如ク沙土木屑  
ヲ雜フ洋品ニ比スレバ稍<sup>ヤ</sup>香氣強シ藥舖ノ說ニ  
清船ノ品ヲ唐品又唐人ト呼ブ灰色ヲ帶テ潔白  
ナラズ大小碎塊アレ<sup>モ</sup>薄片希ナリ其細屑ニ沙  
土木屑アリ故ニ洋品ニ比スレバ品價共ニ劣<sup>オト</sup>ル  
ト云或云先年清船モ亦潔白ナルヲ渡ス是ヲ藥



舖ニ本梅花ト呼テ上品トス今ハ渡ラズト○按  
ニ龍腦ハ漢土及ビ西洋諸國ニ産セズ皆渤泥蘇  
門答刺等ノ南海諸島ニ産スルノ前ノ諸説ノ如  
シ故ニ唐品ト呼フ者ハ清舶南海諸島ニ貿易シ  
來ルニ論ナシ其諸島ノ羯布羅樹ハ特ニ上好ノ  
羯布羅ヲ出ス素ヨリ其風土ニ係ル所ニ其  
品灰色ヲ帶テ沙土ヲ雜フト雖モ製煉ヲ經ル者  
ニ非ズ鹽上ノ譯説ニ所謂灰色ヲ帶テ透亮ナラズ  
ニ屬スト云○第三種ハ藥舖ニテ白樣龍腦ト呼  
フ者ナリ瑩白透亮ニ洋品ニ類ス藥舖ノ説ニ

凡ソ洋品ハ指間ニ摩シテ碎粉トナリ易シ白樣  
ハ碎ケ難シ是レ漢土ニテ樟腦ヲ再煉シ造ル者  
ニノ其價特ニ廉ナリ清舶載來ルト云江都藥舖  
清雅樂只  
亭其業ニ熟シ傍ヲ物産ノ學ヲ修ム右ノ藥舖ノ説皆是ニ出ツ○按ニ時珍綱目  
龍腦ノ條時珍樟腦再煉ノ法ヲ載テ云如此升兩  
三次可充龍腦又物理小識云世多升打樟腦作氷  
片此説ニ據レバ漢土亦樟腦ヲ再煉ノ龍腦ニ充  
ツ即チ白樣龍腦モ此類ナリ○按ニ龍腦樟腦各  
產地ヲ異ニシ其品同ジカラザレモ西洋ニテハ  
皆一種ニ屬シ通ノ羯布羅ト稱ス唯其精麤ヲ以



テ上下二品ヲ分チ其上品ヲ以テ醫藥ニ充ルノ  
 云上好ノ譯説ニ和蘭ニテ再煉ノ極テ  
 腦共ニ其質精微ニノ芬香ナレバ皆内服劑ニ用  
 フベシ樟腦ハ再煉ヲ經ズ其質麤ニノ多ク汚物  
 ヲ夾ム故ニ外敷諸劑ニ用フベシ  
 雖モ藥舖ニ所謂及腦ヲ用フベシ  
 試ルニ白樣龍腦ハ効劣リ篤疾ニハ上品用ヘシ  
 羯布羅ハ密器ニ内レ固封シ貯レバ耗散スルナ  
 シ或云亞麻子ヲ以テ其上ニ蓋ヒ固封シ貯レバ消  
 散セズ其脂氣ヲ以テ羯布羅ノ揮發翹散ノ氣ヲ阻

過スレバナリト

性温辛微苦極テ竄透ス。硫氣鹽氣アリ○其質趨謨

ニ非ズ華爾斯ニ非ズ又趨謨華爾斯ニ非ズ。油及ビ

揮發鹽ニ非ズ唯是レ一種ノ華爾斯様ノ樹脂ナリ

種云華爾斯ノ質多クノ其他其故ハ是ヲ燒酒及ビ

油類華爾斯類。技爾撒謨類ニ加テ研和スレバ盡ク

溶化ス然レバ其質華爾斯ノ如シ然レバ總テ華爾斯

ヲ溶スベキ所ノ亞兒加利鹽液ニ是ヲ加ルニ絶テ

溶化セズ是レ華爾斯ニ非ル微ナリ。亞兒加利鹽ハ

鹽石鹽ノ類其他總テ林灰鹽ヲ云スノ如キ鹽ヲ







或ハ膿色アレハ熱シ難キニ用ヒテ奇効アリ○凡ソ熱病ノ性遷延沈滯ノ其毒排泄シ難キ症ニ効アリ是ニ焮衝ヲ兼ルニモ亦良○總テ表發ノ蒸氣壅塞スルヨリ發スル諸症ニ効アリ故ニ傷冷毒ノ諸症類胸脇痛等ニ良○凡ソ脉駛數ナル症ニハ龍腦ヲ禁スレハ是ニ消石ヲ加ヘ用レバ良驗アリ此症ハ左ノ方ヲ用ヒテ尤良

龍消散

龍腦 一匁 消石 一錢

右研和シ分テ十服トシ一時ニ一服宛乳汁或ハ大

麥煮汁ニテ送下ス○熱毒ヨリ起ル不寐尋常ノ劑ヲ用ヒテ効ナキ症ハ龍腦半匁消石二匁研和シ前法ノ如ク用ヒテ効アリ其他頑固ノ不寐ニモ用フ右ノ如ク催睡ノ効アルヲ以テ卒倒病及ヒ昏睡ノ症ニハ害アリ○惡性ノ痘及ビ疥癬或ハ一切瘡瘍ノ陥伏ノ内攻シ或ハ是ヨリ蒸發氣壅遏ノ發スル諸症殊ニ痙樣ノ攣急ヲ兼ルニ用ヒテ峻効アリ○天行疫惡性熱發斑熱ニ効アリ但惡性熱ニハ病毒漸ク排泄ノ汗ヲ發スル頃ニ用フベシ初發ハ害アリ○神經熱或ハ腐敗熱ノ脉沈小ニメ疾數皮膚乾



燥スル症ニハ龍腦ニ纈草根。砂糖ヲ加ヘ用ヒテ効  
 アリスノ如キ症ハ消石カノコサヲ加ルナシ○此藥ハ卒  
 病緩病共ニ衰弱セル者或ハ疼痛ヲ兼ル症ニ用フ  
 卽チ神經熱。腐敗熱。傷冷毒熱。等ノ虛衰ノ内部或ハ  
 外部ニ疼痛アル症。或ハ痛風。流走痛或ハ衰弱セル  
 焮衝發斑。經久ノ失血。頑麻不遂。痙攣搐掣。發狂。黑障  
 眼。或ハ内藏衰弱ノ荏苒タル諸症。脾病。子宮病。蛇蟲。  
 芫菁毒ノ諸症。水銀ノ吐涎ヲ止ル等ニ用フ○此物  
 ハ發汗起熱ノ効アル故ニ壯熱病ノ初發焮衝ヲ兼  
 子脉強實ナル症ニハ害アリ斯ノ如キ壯熱劇盛ナ

ル間ハ發汗ノ害アレバナリ然レ其症漸ク變シ過  
 盛ノ運動減メ虚弱ニ涉リ痙攣ノ運動ヲ兼ヌル者  
 ハ醋ヲ加テ殊ニ良。又腐敗ヲ遏。纖維ヲ強固ニス

龍腦醋

- |    |    |  |    |
|----|----|--|----|
| 龍腦 | 一錢 | 亞刺比亞 <small>アラビヤ</small> 纈 <small>ビアマム</small> | 二錢 |
| 砂糖 | 八錢 | 蒸餾醋  | 一匕 |

右龍腦。纈ム。砂糖ヲ研和シ醋ヲ加ヘ攪合シ半時ニ  
 一匙宛用フ○龍腦六分ヲ蒸餾醋一匁ニ溶化シ一  
 匙宛服メ發汗劑トシ或ハ鎮痙劑トス或ハ焮腫ノ  
 初發ニ是ヲ外敷メヨク消散ス○龍腦ハ内部ノ焮



衝ヲ治スル要藥トス殊ニ龍腦乳後ニ出効アリ○諸  
 焮衝ヲ清涼消散スルニ龍腦一二分ニ消石二倍ノ  
 量ヲ加ヘ用フ。殊ニ羅斯ニ適効アリ。此藥速ニ滿肢  
 體ニ透達メ蒸發氣ヲ排泄シ發汗ノ効アリテ熱ヲ  
 増發セズ胸中ヲ爽涼ニシ四肢及ビ皮表ニ鬱留停  
 著スル惡液ヲ驅發シ羅斯ノ毒ヲ消散スレバナリ。  
 惡厲ナル羅斯ハ血液腐敗シ或ハ變メ寒壞疽トナ  
 ルユエニ是ヲ用ヒテ腐敗ヲ遏メ毒ヲ消メ尤効ア  
 リ○龍腦ニ消石ヲ加ヘ用ヒテ淋疾ヲ治シ小便ヲ  
 利シ或ハ月經ヲ通スルニ良効アリ○白帶下ニハ

琥珀ヲ加ヘ用ヒテ良○腎膀胱ノ膿瘍ニ用ヒテ驗  
 多シ○芫菁發泡膏ヲ貼メ其毒血液ニ浸染シ赤疹  
 或ハ焮腫ヲ發シ或ハ尿道焮痛小便赤澁淋瀝スル  
 者ハ其發泡ノ處ニ羯布羅膏ヲ貼シ扁桃乳ニ龍腦  
 ヲ和シ内服スレバヨク芫菁ノ酷厲毒ヲ制伏メ治  
 ス或ハ芫菁膏ニ羯布羅少許ヲ加レバ右ノ諸症ヲ  
 發セズト云然レ是ヲ以テ的當ノ効ヲ稱シ難シ芫菁  
 ノ條ト併シ○龍腦ヲ水銀劑ニ加テ内服スレバ吐涎  
 セズメヨク其功ヲ爲スト云。是レ龍腦ニ發汗ノ効  
 アレバナリ然レ是亦確證シ難シ○發狂或ハ依剥ホ

遠西名物考

卷七

風雲堂藏



昆<sup>コシ</sup>堉<sup>ダレ</sup>兒<sup>ル</sup> 内科撰要ニ出ニ間大効ヲ得ル<sup>ト</sup>アリ然<sup>レ</sup>是<sup>レ</sup>ヲ多ク服ノ効ナキ者アレバ是亦百中ノ功ヲ稱シ難シ

○龍腦ヲ内服スルニハ末トシ一<sup>ハ</sup>五<sup>ハ</sup>マデ一服トス十<sup>ハ</sup>五<sup>ハ</sup>マデ用ル<sup>ト</sup>稀<sup>ク</sup>ナリ○沙糖或ハ消石ヲ加ヘ用フ。或ハ亞<sup>ア</sup>刺<sup>ラ</sup>比<sup>ビ</sup>亞<sup>ア</sup>釐<sup>ム</sup>漿<sup>ム</sup> 亞刺比亞釐漿水ト等分ニノ溶液ニ研和シ用ルモ良<sup>シ</sup>或ハ扁桃ノ如キ油氣多キ子仁一倍ノ量ヲ加テ研磨スレバヨク水ト混和シ扁桃乳ノ一種トナリ内服スルニ宜シ或ハ雞子黃一個ニ羯布羅<sup>カム</sup>二<sup>ハ</sup>五<sup>ハ</sup>許ヲ研和スレバヨク水ト混和ス或ハ羯布羅<sup>カム</sup>ニ銳烈ノ燒酒一二滴加テ研和スレバ

ヨク細末トナル<sup>ル</sup>羯布羅<sup>カム</sup>ハ水及ビ一切水質ノ諸液亞兒<sup>アル</sup>加利鹽液<sup>カリ</sup> 上ニ註ス並ニ草木類ヨリ製シ取ル酸液ニハ溶化セズ然<sup>レ</sup>モ綠礬油ニ加レバヨク溶化ス。消石精ニ加レバ盡ク溶化ノ所謂羯布羅油<sup>カム</sup> 後ニトナル。燒酒及ビ油類ニ浸スモヨク溶化ス○羯布羅<sup>カム</sup>ハ患者ノ老少強弱等ニテ服量ヲ加減スベシ甚ダ衰弱スル者ハ半時<sup>ゴト</sup>毎ニ一二<sup>ハ</sup>五<sup>ハ</sup>ヨリ四五<sup>ハ</sup>マデ用フ。感觸ノ甚キ者ハ初メ一<sup>ハ</sup>五<sup>ハ</sup>ヲ用ヒ漸ク其量ヲ加フベシ○過服シ或ハ數用レバ刺戟衝動ノ發熱頭痛眩暈嘔吐痙攣等ヲ發スル<sup>ト</sup>アリ若<sup>シ</sup>此症ヲ發セ



バ阿芙蓉劑少許ヲ用ヒテ靜止スベシ或說ニ一患  
 者龍腦ニ夕ヲ一服トシ用ルニ劇ク神經ノ諸患ヲ  
 發シ殆ト死セントスル者ヲ見ルト云○外敷ノ齒  
 痛ノ一良藥トス此物少許ヲ取テ醋ニ和シ煮沸ノ  
 含漱ス或ハ齶孔ニ挿テ痛ヲ止ム或ハ是ヲ醋ニ容  
 シ温メ塗モ良多血焮衝ヨリ發スル齒痛ニモ効ア  
 リ或ハ是ヲ搗碎キ温湯ニ投シ固封シ爐ニ安シ暫  
 ク温メ硝子壘ニ入レ固封シ貯ヘ用ルニ臨テ温メ  
 含漱ス數換含テ尤良○羯布羅ハ腐敗ヲ遏メ凝結  
 ヲ解キ且衝動ノ焮衝ヲ減スル性功アル故ニ外用

ノ焮衝ロース羅斯小炮斑疹神經攣痛傷冷毒痛頭痛肢體  
 痛總テ衰弱ノ痛及ビ腫アル諸症ヲ治シ或ハ打撲  
 傷火傷等ノ熱ヲ解シ痛ヲ止ム○外敷スルニハ是  
 ヲ布ニ包ニ或ハ毛布ニ摻メ貼シ或ハ乾慰劑ニ加  
 ヘ或ハ接骨木花カク加密列等ニ加テ蒸濕劑トシ或ハ  
 亞麻油燒酒等ニ溶化シ或ハ軟膏硬膏ニ和シ用フ  
 ○亞麻油ニ溶シ塗テ傷冷毒ノ焮衝痛ヲ消散ス○  
 此物ハ甚夕衝動ノ驅散スル功アル故ニ劇盛ナル  
 焮腫總テ壯熱ノ症ニ過用スレハ焮痛ヲ増發ス唯  
 虛症ノ焮腫或ハ焮衝刺戟ノ勢既ニ減スル症ニ効



アリ或ハ傷冷毒ノ焮衝及ビ羅斯等妄リニ外敷ス  
レバ其毒内攻ノ危症ヲ發スルコトアリ。但痛ナキ腫  
瘍ヲ消散スルニハ効ナシ○虚症ノ焮腫眼及ビ眼  
眵多キ症ハ蜜或ハ薔薇露ニ和シ眼ニ點メ良効ア  
リ○焮腫眼ノ淚多キ症ハ左ノ方尤効アリ

阿腦點眼水

龍腦 五分 甘扁桃 三錢

右水適宜ニ加ヘ研和ノ乳劑乳白色ノ汁トナルヲ云ト爲シニ  
十四錢ヲ取り左ノ二味ヲ加フ

阿芙蓉液 二十滴 皓礬 極細末 十分

右研和ノ點眼水トス○羯布羅ハ經久ノ潰瘍及ビ  
壞疽ニ外敷ノ腐壞ヲ遏メ死肉ヲ祛ク。但感觸甚キ  
人ハ其刺戟ニ堪ガルコトアリ亞麻油ニ溶シ施メ熱  
壞疽ヲ遏ム惡性ノ潰瘍及ビ寒壞疽ニ此末ヲ厚ク  
患處ニ摻シ又はヲ亞刺比亞越謨漿ニテ溶シ其上  
ニ貼メ縛縋ヲ施シ數更換メ偉効アリ或ハ此末ヲ  
砂糖ニ研和シ寒壞疽様ノ潰瘍ニ摻シ或ハ腐骨疽  
ニ摻メ良○羯布羅ハ風化シ易シ然レ燒酒油類越  
謨ノ粘漿等ニ溶シ施セバ消散セズメ効多シ

揭物 伍物 福遇

華裴 叔依



羯布羅精 「スピリタス、ヒーニカムホラ」 羅「カムヘルブ」  
ランドネイン「蘭」カムヘルブ、「クワンキ」ラル同

製法 燒酒 二十度者  
十二多  
極細末

羯布羅 一多

右研和シ硝子壘ニ收メ固封シ時々振蕩シ浸ス  
六日ニノ聽用ス○迷迭香「ライヘンゲル」刺賢堙兒等ノ香竄ノ露  
精ヲ以テ右ノ燒酒ニ代用シ製スルモ亦良〔板〕

主治 外敷ノ滲透開達シ疑結ヲ疏解シ腐敗ヲ遏メ  
弛弱ヲ強固ス○傷冷毒痛、打撲傷閃挫、轉筋、麻痺ヲ  
治ス又左ノ擦方尤驗アリ

羯布羅擦方

羯布羅精 十多

薄荷油

加耶普的油 各二錢  
迷迭香

油刺賢堙兒油  
ト効同シ

硃砂加石灰精 六錢

右調和シ患部ニ塗擦スルヲ日三次○羯布羅精ハ  
閃挫、脱臼、轉筋ノ後、筋及ビ韌帶、弛緩痿弱スルヲ強  
固スルニ良効アリ○麻痺等總テ觸知ノ鈍ナル部  
ニ施シ或ハ痛風、硬腫、諸疼痛、攣急等ノ熱ナキ症、其  
他神經ノ諸症ヲ消散ス○此藥ハ熱性ニシテ衝動シ  
凝聚セル血液ヲ疏散スルヲ以テ輕キ焮腫ヲ消散  
シ或ハ寒腫ニ尤効アリ故ニ妄リニ劇キ焮腫ニ施  
セバ却テ是ヲ增長ス又毒螫刺咬ニ塗テ良○右ノ



諸症ハ此劑ヲ布片ニ蘸シ患部ヲ蒸湯ノ尤良○此  
 精ニ茱沃刺那花刺賢堙兒花雜腹蘭阿芙蓉等ヲ浸  
 ノ蒸湯劑トシ腹部ニ貼メ風氣痞滯ノ疝痛寧急痛  
 嘔吐ヲ治ス○此液ニ石鹼ヲ溶化シ擦藥トシ施セ  
 バヨク衝動ヲ凝結ヲ疏解シ弛弱ヲ強固シ打撲傷  
 等ニ塗テ瘀血ヲ散シ青癥ヲ消ス又未潰癰ニ塗テ  
 痛ヲ止メ增長セザラシム○此精ヲ以テ頻リニ熱  
 壞疽ヲ蒸湯ノ効アリ或ハ越栗失爾剝祿布利怛ヲ  
 加ヘ或ハ沒藥越仙蟄亞ヲ加ヘ施メ殊ニ良○寒壞  
 疽ノ軟ニシテ烱解スル症ニ良効ヲ稱ス是ヲ以テ收

瀋メ硬固ナラシムレバナリ但痂ヲ結ブ片ハ斯ノ  
 如キ銳烈ナル起熱劑及ビ乾燥ノ散劑ハ害アリ唯  
 微衝動ノ軟化釀膿ノ効アル軟膏或ハ琶布等ヲ施  
 ノ膿ヲ成スベシ○此精ニ越栗失爾剝祿布利怛ヲ  
 加ヘ内服メ痛風脚痛或ハ遺精淋瀝ニ驗アリ

羯布羅油 カムホラ 羅

此油三種アリ即チ蝕油溶油蒸餾油ナリ  
 羯布羅蝕油 カムホラ 羅

製法 羯布羅 二弓

消石精 四弓

漢西各物考 卷七



右二味硝子壘ニ入レ固封シ煖處或ハ温湯中ニ置時々振蕩スレバ羯布羅盡ク溶化ノ上面ニ浮ミ白油ノ如シ。是ヲ分子取り硝子壘ニ收メ貯フ此油ニ消石精四分ノ一ヲ含メリ

羯布羅溶油

製法

阿利襪油

ニ多ク亞麻油或ハ扁桃油ニ代用スルモ可ナリ

羯布羅

一多

右調和シ硝子壘ニ入レ煖處ニ置テ時々振蕩シ羯布羅盡ク溶化スルヲ度トシ固封シ貯フ

羯布羅蒸餾油

製法

羯布羅

一北

陶土

乾燥シ末トス

海鹽精

一北

右研和シ列篤兒多ニ内レ潤キ坵ヲ覆ヒ。承餾壘ヲ屬シ武火ニテ蒸餾スレバ羯布羅溶化ノ油トナリ出ツ。但火力緩ナレハ羯布羅悉ク坵ニ著テ油出ルヲナシ○右三種ノ油ニ多ク水ヲ加レバ盡ク故ノ如キ羯布羅トナル

主治

阿利襪油。亞麻油。扁桃油等ノ緩和ノ性アル搾油ニ溶化シタル者ハ專ラ軟化消散ノ効アリ。凡ソ

本草綱目 卷之七 風雲堂



寒腫及ビ疼ナキ腫ヲ微衝動ノ消散ス○蝕油蒸餾油ハ專ラ鑽透侵蝕ノ疏散ス故ニ外敷ノ硬肉堅腫贅疣息肉肝胝癭瘤ヲ消散スル良藥トス。少許宛數鳥羽ヲ以テ塗ベシ○經久ノ創瘍ヲ淨刷シ膿ヲ排ヒ肉ヲ生ス軟膏ニ和シ貼ノ腐骨疽ヲ治ス○傷冷毒痛或ハ神經病ノ痛處ニ擦テヨク其痛ヲ消ス○棉ニ包ミ齧孔ニ挿シ或ハ諸齒痛ニ塗テ速効アリ○拳大ノ琶布腫糊ニ此油ヲ塗ル毎兩日兩次四個月ヲ經テ其腫頓ニ消ス。是レ竄透疏散ノ峻力ヲ以テ其粘液ヲ驅逐シ除ケバナリ叔底傑疾遏

龍腦乳

製法

「カムヘルメルキ又「カムベル」  
「エミルシイ」  
「メット」  
「カムベル」  
「蘭」

龍腦

上好者 半錢

甘扁桃

壳皮ヲ去ル者 六個

沙糖

一弓

薄荷水

ハ弓

右龍腦扁桃ヲ石臼ニ入レヨク搗爛シ徐ク薄荷水ヲ加ヘ漚テ汁ヲ取り沙糖ヲ加ヘ溶化シ用フ

主治 凡ノ熱病ノ龍腦ヲ用フベキ症其他發汗排毒

スベキ諸病ニ用ヒテ煩悶ヲ解シ痛ヲ祛キ安眠セシム○服量一時或ハ一時半毎ニ一匙ヲ用フ淑



又法

甜瓜仁 各四錢  
或ハ罌粟仁ヲ代用ス

龍腦 上好者

安質沒扭若波烈

消石 各一錢

大麥煮汁 一匕

沙糖 適宜

右瓜仁。薊子ヲ搗盆ニ内レ大麥煮汁必宛加ハ搗磨  
テ乳汁ノ如クシ絞テ汁ヲ取り是ニ餘藥ヲ研和シ  
沙糖ハ患者ノ口ニ適フヲ度トシ加フ

主治

一切内部ノ焮衝及ビ壯熱ヲ解シ發汗シ潜伏  
内攻ノ毒ヲ驅發ス○護謨規吉ヲ過用ノ頭眩眩暈

肢體振掉スルニ効アリ○半時毎ニ一匙ヲ用フ

羯布羅膏

製法

微的撒爾弗 一弓  
十氏阿利襪油少許  
ヲ加ヘ研合スル者

右研和ス

又法

鉛粉 三匕  
家猪脂 六匕

右調和シ煮テ手ヲ住ズ攪セ放冷シ此膏一匕ニ羯



布羅四錢ヲ加フ 亞

**主治** 外敷ノ一切焮熱腫痛ヲ涼解消散シ搔痒ヲ去  
リ諸瘡瘍潰爛或ハ皮膚剥脫火傷等ヲ乾愈シ癩痕  
ヲ消ス或ハ傷冷毒痛ヲ治ス 退

遠西醫方名物考卷七終



